

Automobile Exchange Agreement
Contrat d'échange de véhicule

Sample - to be adapted to suit the member's circumstances / *Modèle - à adapter selon les cas*

I,, of (address),
hereby loan to, of (address),
my vehicle registered in my name, stated below, for the period ofweeks from to inclusive, and grant the above named person(s) permission to drive my vehicle in (countries), but not in, .They understand that the driver must be in possession of a valid Driver's Licence.

In the event of an accident in which the above named persons are blameworthy, they hereby agree to reimburse the vehicle owner, M., for the deductible portion of the insurance claim in the amount of \$ for collision. They also agree to reimburse the vehicle owner the full amount of any sum in excess of the owner's liability coverage should a legal suit for bodily injury and/or property damage result in an award in excess of the owner's insurance coverage. Furthermore, they hereby agree to reimburse the vehicle owner for the loss of his safe driving discount each year for a period of years, or, at choice of, pay outright the total cost of any repairs required as a result of the accident.

* * * * *

Je soussigné,, domicilié à (adresse)....., prête à, domicilié à (adresse), mon véhicule déclaré à mon nom sous les références ci-dessous, pour une période de semaines duau inclus, et autorise la personne nommée ci-dessus à conduire mon véhicule dans les pays suivants : à l'exclusion de : Il est entendu que le conducteur doit être en possession d'un permis de conduire en cours de validité.

En cas de sinistre où les personnes sus-mentionnées auraient une responsabilité, elles s'engagent à rembourser le propriétaire du véhicule, M., du montant de la franchise fixée par l'assurance àFF. Elles s'engagent également à rembourser le propriétaire du véhicule du montant total des sommes qui excèdent la couverture de la responsabilité civile en cas de poursuites pour dommage corporel et/ou matériel imputés en dommages-intérêts par la garantie assurance du propriétaire. De plus, ils s'engagent à dédommager le propriétaire du véhicule de la perte de son bonus pendant une période de ans, ou au choix, de lui verser la somme deFF, à régler en supplément des éventuels frais résultant du sinistre.

* * * * *

Vehicle designation / *Désignation du véhicule* :
Make / *Marque* Model / *Modèle* Model Year / *Année*
Serial Number / *Numéro de série*
Reg. No. / *N° de carte grise* Licence Plate No. / *N° d'immatriculation*

CAR OWNER / <i>propriétaire de la voiture</i>	USER / <i>utilisateur</i>
Print Name / <i>NOM en lettres capitales</i>	Print Name / <i>NOM en lettres capitales</i>
.....
HomeLink member No. <i>N° d'adhérent HomeLink</i>	HomeLink member No. <i>N° d'adhérent HomeLink</i>
Date.....	Date
Signature :	Signature :

*O.B. Il est convenu que les deux parties détiennent un abonnement valide à HomeLink.
Pour votre protection personnelle, n'échangez qu'avec des membres dûment abonnés à HomeLink.*

This form is provided only as a template to be adapted by the members to suit their circumstances. While the form and its contents are recommended, **HomeLink Canada** shall not be held in any way responsible or liable for any of the arrangements members make or for any of the monetary claims that may arise from vehicle accidents or damages involving the individuals utilizing this form.